

AUGUST 2018 Guidelines for the responsible disposal of obsolete pesticides
AUGUSTUS 2018 Riglyne vir die verantwoordelike wegdoening van uitgediende plaagdoders

	GUIDELINES	RIGLYNE
1	Ensure that obsolete pesticides are in containers with their original labels attached to them. If labels are damaged, spray over with clear varnish to secure labels for future reference. Once dried out, paste polyethylene plastic sheets over such labels to prevent further degradation thereof.	Verseker dat uitgediende plaagdoders in houers met hul oorspronklike etikette is. Indien etikette beskadig is, sprei oor dit met deursigtige vernis om die etikette vir toekomstige doeleindes te bewaar. Sodra dit droog is, plak 'n poliëtileen plastiekfilm oor die etiket om verdere verval te beperk.
2	If containers are perished and/or leaking, place such containers with their labels attached as in paragraph 1 above, into overdrums (preferable plastic). Seal the lids of overdrums.	Indien houers beskadig is en/of lek, moet sulke houers in oordromme (verkieëlik plastiek), met hul etikette soos in paragraaf 1 hierbo beskryf, geplaas word). Seël dan die deksels van die oordromme.
3	Mark all such pesticides with a red cross and the words TOXIC GIFTIG with red paint.	Merk al sulke plaagdoders met 'n rooi kruis en die woorde TOXIC GIFTIG met rooi verf.
4	Put the marked containers on palettes in a secluded spot in a store that can be locked. Use a site in the store that has a concrete floor. Cover beforehand with thick plastic sheeting.	Plaas die gemerkte houers op palette in 'n afgesonderde plek in 'n stoor wat gesluit kan word. Gebruik 'n plek in die stoor waar 'n betonvloer is. Bedek vooraf met dik plastiek.
5	Compile an inventory of the pesticides with trade names, active ingredients, formulation, quantity (mass or volume), container type and container condition. Get hold of Safety Data Sheets for all products <i>via</i> manufacturer websites.	Stel 'n inventaris van die plaagdoders saam met handelsname, aktiewe bestanddele, formulering, hoeveelheid (massa of volume), tipe houer en toestand van houer. Kry Veiigheidsdatavelle van alle produkte <i>via</i> die vervaardigers se webtuistes.
6	Call EnviroServ on 0800 147 112 , or A-Thermal on 011 316 1800 , or InterWaste on 011 323 7300 or Rapid Spill Response on 0861 113 467 and request a quotation for the disposal of the pesticides. They will give further instructions regarding their requirements.	Skakel EnviroServ by 0800 147 112 , of A-Thermal by 011 316 1800 , of InterWaste by 011 323 7300 of Rapid Spill Response by 0861 113 467 en versoek 'n kwotasie vir die vernietiging van die plaagdoders. Hulle sal verdere instruksies aangaande hul vereistes gee.
7	Ensure that the pesticides are not accessible to unauthorised individuals.	Maak seker dat die plaagdoders nie toeganklik vir ongemagtige individue is nie.



VERY IMPORTANT WARNING!!! BAIE BELANGRIKE WAARSKUWING!!!
OBSOLETE, REDUNDANT, LEFT OVER AND UNWANTED PESTICIDES MAY NOT BE INCINERATED OR BURIED ON THE FARM. IT MAY ONLY BE DISPOSED OF BY LICENSED HAZARDOUS WASTE MANAGEMENT COMPANIES.
VEROUDERDE, UITGEDIENDE, OORTOLLIGE EN ONGEWENSTE PLAAGDODERS MAG NIE OP DIE PLAAS VERBRAND OF BEGRAWE WORD NIE. DIT MAG SLEGS DEUR GELISENSIEËRDE, GEVAARHOUDENDE AFVALBESTUURSMAATSKAPPYE VERNIETIG WORD.

